

Khalissa IkhlefSección de Islas Pequeñas y Conocimientos
Indígenas de la UNESCO

Los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (PEID) poseen un gran alcance geográfico que genera una rica diversidad cultural entre las regiones y sus habitantes, ya sean indígenas o descendientes de distintos grupos étnicos. La visión popular de las islas pequeñas como territorios remotos y aislados desde el punto de vista cultural ha suscitado siempre curiosidad. Su historia refleja los ricos intercambios económicos, sociales y culturales, así como sus aportes al resto del mundo. Por ello, las islas del Caribe, el Atlántico, el Pacífico y el Océano Índico pueden considerarse importantes enclaves para la interacción humana y cultural.

Pese a algunas especificidades culturales, los PEID comparten las mismas preocupaciones y formulan estrategias ante amenazas similares relacionadas con su aislamiento, vulnerabilidad, dimensión y elementos naturales. A la larga, el vertiginoso desarrollo que tiene lugar en las pequeñas islas puede crear efectos adversos en el medio humano, cultural y natural, los cuales son interdependientes.

Ante los nuevos desafíos que se presentan, como la globalización, la pérdida de control sobre la mayor parte de las zonas costeras, los recursos limitados de tierras, la migración climática y el desplazamiento humano (con repercusiones en la cultura, tanto en las islas que quedan como en los países receptores), la necesidad de preservar la cultura se hace cada vez más evidente. En este contexto, también debe considerarse la complejidad de la respuesta cultural, ya que puede ser la solución o la exacerbación del problema.

En esta variedad y complejidad de desafíos, es necesario recurrir a los valores culturales tradicionales como base de una sólida organización social para apoyar a las distintas generaciones de la comunidad, hacer frente a los desastres naturales (mediante los conocimientos tradicionales y la alimentación, la solidaridad y la formación no académica), sostener y preservar la naturaleza y su biodiversidad, y adoptar modos de vida más saludables. Deben protegerse, poner en valor y potenciar sus bienes culturales con el objetivo que puedan fortalecerse y encontrar la manera de prosperar en un mundo globalizado y cambiante. La cultura desempeña un papel importante y único en la vida de la población de los PEID y puede contribuir en gran medida a mejorar su agenda de desarrollo sostenible.

En este sentido, el conocimiento local e indígena es uno de los recursos clave para el empoderamiento de las comunidades para que puedan luchar contra la marginación, la pobreza y el empobrecimiento. En el contexto de los PEID son particularmente importantes los problemas relativos a: (i) las prácticas tradicionales de utilización de los recursos de la tierra, el agua y el mar en el mundo contemporáneo; (ii) el fomento de nuevos tipos de asociación entre los pueblos indígenas y las áreas protegidas y las múltiples

LA CULTURA EN LOS PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES EN DESARROLLO



Reserva Natural de Sumbum Central ©Conservation International

relaciones existentes entre la diversidad cultural y la diversidad biológica; (iii) la transmisión transgeneracional y el uso de los idiomas vernáculos, principalmente en la educación primaria y secundaria; y (iv), la pertinencia de los regímenes de propiedad intelectual para la protección de los conocimientos tradicionales que poseen de manera colectiva.

En los procesos internacionales de los PEID, la cultura fue reconocida como una dimensión del modelo de desarrollo en el Programa de Acción de Barbados, aprobado en 1994. En el primer párrafo se subrayó su importancia: "La supervivencia de los pequeños Estados insulares en desarrollo está firmemente arraigada en sus recursos humanos y patrimonio cultural, que son sus activos más importantes; esos activos están sometidos a grave tensión

y deben adoptarse todas las medidas para velar por la posición central de los pueblos en el proceso de desarrollo sostenible". Pese a este claro reconocimiento, se ha hecho poco hincapié en la cultura a la hora de implementar el Programa. La situación comenzó a evolucionar hacia una nueva perspectiva a partir del año 2000, tal y como se refleja en el informe del Secretario General de las Naciones Unidas del 9 de febrero de 2004 (E/CN.17/2004/8), en el que la cultura aparece como un elemento esencial de la estrategia de desarrollo a adoptar por los PEID.

Asimismo, el Informe sobre Desarrollo Humano de 2004, La libertad cultural en el mundo diverso de hoy, destacó que debe integrarse mejor el objetivo de construir sociedades culturalmente diversas y la necesidad de reconocer como requisito importante la participación de los pueblos

en el proceso de desarrollo, para lograr el crecimiento económico y la erradicación de la pobreza. Este principio es particularmente pertinente en los PEID.

En enero de 2005, durante la Segunda Reunión Internacional de los PEID celebrada en Mauricio con el fin de examinar el Programa de Acción de Barbados diez años después, la UNESCO organizó el panel sobre "El papel de la cultura en el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares". Esta fue una de las cuatro sesiones plenarios de la cita de Mauricio. Cinco ponentes, expertos en desarrollo cultural de islas pequeñas y representantes de las tres regiones de los PEID, ofrecieron un panorama general sobre la importancia de la cultura para el desarrollo sostenible de estos Estados. Hicieron hincapié en cuestiones relativas a la identidad cultural y la diversidad, la protección del

patrimonio material e inmaterial, la incorporación en la enseñanza académica de las lenguas locales y los conocimientos tradicionales, así como las oportunidades económicas que ofrece la cultura, en particular a través de las industrias culturales.

El debate del panel se estructuró sobre la base de las siguientes preguntas:

- 1) ¿De qué manera la cultura (es decir, los productos de la actividad humana, así como todo el conjunto de valores y conocimientos compartidos por una sociedad) desempeña una función en el fomento del desarrollo sostenible?;
- 2) ¿Cómo salvaguardar, poner en valor y promover el patrimonio cultural material e inmaterial de las islas pequeñas y emplearlo de manera sostenible a fin de generar beneficios tangibles para las sociedades nacionales y las comunidades locales?;
- 3) ¿Cómo plasmar la creatividad en actividades comercialmente viables que permitan crear puestos de trabajo, generar ingresos y aumentar el comercio de bienes y servicios novedosos de los PEID?; y
- 4) ¿Qué seguimiento se brindará a la Reunión Internacional de Mauricio, incluyendo el papel de la comunidad internacional, en función de hacer avanzar la cultura?

Como resultado, los oradores propusieron actividades concretas para el seguimiento y a consideración de Mesas Redondas Ministeriales. El resultado fue la integración de un capítulo dedicado a la cultura (XIX) en la Estrategia de Mauricio para la ejecución ulterior del Programa de Acción de Barbados. Se reconoció que la cultura representaba la identidad y las expresiones únicas de los pueblos, y que constituía la base de la riqueza de la diversidad, las tradiciones y las costumbres culturales, así como de los valores espirituales y morales de los pueblos de los PEID. Se alude a la cultura no sólo como dimensión secundaria u ornamental del desarrollo social, sino como un componente fundamental de la propia sociedad y de su continuidad, elemento clave de un desarrollo significativo y sostenible. Los PEID afirmaron que en el diseño de estrategias de desarrollo sostenible para sus países deberían tener en cuenta las realidades históricas y culturales únicas de sus pueblos y responder a sus necesidades.

Los PEID continúan destacando la importancia de fomentar la cultura en su agenda para la aplicación del Programa de Acción de Barbados y de la Estrategia de Mauricio, que sentará las bases para la celebración de la Tercera Conferencia Internacional sobre los PEID en Samoa en septiembre de 2014 y la evaluación del Programa de Acción de Barbados al cabo de 20 años.

En las primeras fases de este proceso de revisión, los representantes de los gobiernos del Caribe, las Naciones Unidas y los organismos y organizaciones regionales se dieron cita en la Reunión Preparatoria Regional del Caribe celebrada en julio de 2013 en Kingston (Jamaica). Los asistentes destacaron el papel fundamental de las industrias culturales en el desarrollo económico nacional y regional,

e instaron a la comunidad internacional a comprometerse a proteger el patrimonio natural y cultural. El documento final de Kingston reconoce la importancia de promover la identidad cultural a fin de impulsar el desarrollo sostenible y solicita la aplicación de un enfoque centrado en el ser humano para erradicar la pobreza.

Posteriormente, esta cuestión crucial también figuró en el documento final de la Reunión Preparatoria Interregional celebrada en Barbados en agosto de 2013. Este texto se utilizó como base para elaborar el borrador del documento sobre los PEID, emitido por la Primera Reunión del Comité Preparatorio y presentado el 14 de marzo de 2014. En dicho proyecto se esbozan varias prioridades de los PEID: Desarrollo Económico Sostenible, Cambio Climático, Energía Sostenible, Reducción del Riesgo de Desastres, Océanos y Mares, Biodiversidad, Bosques, Seguridad Alimentaria, Agua, Producción y Consumo Sostenibles, y Desarrollo Social (incluye Igualdad de Género y Empoderamiento de la Mujer, Conocimiento local y tradicional, Cultura, Deporte y Promoción de Sociedades en Paz).

Contiene una serie de párrafos que se refieren a la cultura en términos de Desarrollo Económico y Social Sostenible:

18. b) Apoyar la promoción y el desarrollo del turismo ecológico y cultural de los PEID.
d) Proteger el patrimonio natural y cultural de los PEID, en especial sus ecosistemas y diversidad biológica.
48. Los PEID poseen una gran riqueza cultural que propicia el desarrollo sostenible. En particular, el patrimonio biológico y cultural indígena muestra las estrechas relaciones existentes entre las personas, la cultura, los conocimientos y el medio natural, y puede fomentar significativamente el desarrollo sostenible.
49. Las medidas adoptadas para proteger y preservar las prácticas del patrimonio natural y cultural material e inmaterial y los conocimientos tradicionales de los PEID han sido insuficientes, y deben redoblarse los esfuerzos que permitan aprovechar su sólida capacidad en materia deportiva. Por ello, procuraremos:
 - a) Aumentar los recursos destinados a realizar y fortalecer las actividades culturales nacionales y regionales, incluyendo las redes de sitios de UNESCO, como los sitios del Patrimonio Mundial, las cuales amplían las capacidades locales y promueven la sensibilización en los PEID.
 - b) Estimular el desarrollo de las industrias creativas y el turismo creativo aprovechando la sólida capacidad de los PEID en materia de música, espectáculo y arte.

La UNESCO, como agencia especializada a cargo de cultura, desempeña un papel muy importante y activo en este ámbito. En el contexto del actual proceso preparatorio de los PEID, iniciado en 2013, se han celebrado varios eventos para avanzar en la reflexión sobre el papel de la cultura en el desarrollo sostenible de dichos Estados y la Agenda de Desarrollo Post-2015.

Entre las intervenciones más recientes de la UNESCO en estos países, en el ámbito de la cultura, pueden mencionarse varios sitios de los PEID que se han incorporado en la Lista del Patrimonio Mundial, incluyendo el Centro histórico de Bridgetown y su guarnición militar (Barbados). Cinco PEID (incluidos Trinidad y Tobago y Jamaica) ratificaron la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. Asimismo, la Organización implementa un Programa de Desarrollo de Capacidades en el Caribe, que favorece a 16 Estados miembros y a 20 sitios del Patrimonio Mundial. Entre otros beneficios figura el fortalecimiento de las capacidades en la gestión del patrimonio, el fomento de la cooperación regional, y una mayor comprensión de las sinergias existentes entre la conservación del patrimonio y los nuevos procesos.

Otro tema fundamental para los PEID es el uso de los bienes culturales para elevar el nivel de vida a la vez que se preserva el patrimonio cultural y la diversidad cultural y se promueve la creatividad y el espíritu empresarial. Entre las áreas que ofrecen oportunidades figuran la artesanía, el diseño, la música, el turismo patrimonial y las editoriales. Estas industrias requieren conocimientos y recursos humanos, generan empleos y riqueza. En este ámbito, la UNESCO promueve el turismo sostenible y las industrias creativas como sectores estratégicos que generan ingresos y contribuyen a erradicar la pobreza. La cultura es motor de crecimiento económico, estimula el empleo y fomenta la creatividad y la innovación en los procesos de producción y comercialización.

La UNESCO proporciona a los países apoyo en la creación de capacidades para mejorar el potencial económico y social del sector de la cultura mediante la preservación de la cultura, el espíritu empresarial y el marketing. Como reconoce la resolución Cumplir la promesa: unidos para lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 2010 (A/RES/65/1), "16. Reconocemos la diversidad del mundo y que todas las culturas y civilizaciones contribuyen al enriquecimiento de la humanidad. Ponemos de relieve la importancia de la cultura para el desarrollo y su contribución al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio".

El enorme desafío que debe enfrentarse aquí es la importante brecha existente entre el Norte y el Sur, que impide que la mayoría de los países en desarrollo aproveche los beneficios de este crecimiento. Para ayudar a los países a afrontar este reto, todos los grupos de la

sociedad deben participar activamente en la promoción de la diversidad cultural y la creación de las condiciones necesarias para su prosperidad. Por ello, la creación de asociaciones entre los gobiernos, las empresas y los individuos en los planos nacional e internacional es de crucial importancia para poder brindar oportunidades de intercambios culturales que, en el caso de las islas pequeñas, no pueden garantizarse solo por medio del comercio internacional.

Sobre este desafío incide la edición especial del Informe sobre Economía Creativa elaborado por la UNESCO y el PNUD en 2013, con el título "Mejorar los cauces del desarrollo local". El pequeño tamaño de las islas del Caribe anglófono imprime un carácter "local" a cualquier desafío de desarrollo. En realidad, su experiencia es similar a la de los pequeños Estados insulares de todo el mundo y, en muchos sentidos, les ofrece un modelo (...). El concepto de "turismo creativo" que hoy se defiende en estas islas hace hincapié en el patrimonio material e inmaterial y en los elementos simbólicos, como el "rumor" de determinados lugares, su ambiente artístico, sus barrios étnicos o su gastronomía(...). Sin embargo, se ha afirmado que aún existe un sesgo institucional y comercial contra los contenidos creativos indígenas en el mercado interno, que desalienta la iniciativa empresarial creativa, la inversión y el desarrollo del mercado. Ello se ve agravado por marcas y envases poco competitivos, un marketing deficiente y una distribución inadecuada. Así, las economías insulares presentan desequilibrios comerciales enormes y diversos en bienes y servicios creativos, y en materia de propiedad intelectual. El desafío de la comercialización y del desarrollo del público impone alejarse del "turismo de productos básicos", que implica niveles elevados de control externo, fugas de divisas y bajo valor añadido local, y elaborar un producto turístico de marca que fomente la lealtad del cliente y se base en las capacidades, los recursos y las identidades locales (...).

Consciente de estas complejidades y de los desafíos del sector cultural, la UNESCO seguirá abogando por el papel crucial que desempeña la cultura en el desarrollo y apoyará a los PEID en el diseño y la aplicación de políticas culturales innovadoras que permitan fortalecer el patrimonio y la creatividad. Con este enfoque no solo se beneficiarán sus economías, sino que también aumentará el bienestar general de sus pobladores, al reafirmar su dignidad y fomentar la cohesión e igualdad sociales. Ya se han previsto varias actividades en el marco de la conferencia de Samoa y sus reuniones vinculadas, incluidos los eventos paralelos sobre "El Patrimonio Cultural y sus Potencialidades para el Turismo Sostenible de los PEID, en particular, el Patrimonio Cultural Subacuático" (abril y agosto de 2014) y "Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) para el Desarrollo Sostenible de los PEID" (septiembre de 2014) 